



30 Ogos 2018
30 August 2018
P.U. (A) 224

WARTA KERAJAAN PERSEKUTUAN

FEDERAL GOVERNMENT GAZETTE

PERINTAH DUTI KASTAM (BARANG-BARANG BERASAL
DARI NEGERI-NEGERI ASEAN) (TATANAMA TARIF
BERHARMONIS ASEAN DAN PERJANJIAN
PERDAGANGAN BARANGAN ASEAN) (PINDAAN) 2018

*CUSTOMS DUTIES (GOODS OF ASEAN
COUNTRIES ORIGIN) (ASEAN HARMONISED TARIFF
NOMENCLATURE AND ASEAN TRADE IN GOODS
AGREEMENT) (AMENDMENT) ORDER 2018*

DISIARKAN OLEH/
PUBLISHED BY
JABATAN PEGUAM NEGARA/
ATTORNEY GENERAL'S CHAMBERS

AKTA KASTAM 1967

PERINTAH DUTI KASTAM (BARANG-BARANG BERASAL DARI NEGERI-NEGERI ASEAN)
(TATANAMA TARIF BERHARMONIS ASEAN DAN PERJANJIAN PERDAGANGAN
BARANGAN ASEAN) (PINDAAN) 2018

PADA menjalankan kuasa yang diberikan oleh subseksyen 11(1) Akta Kastam 1967 [*Akta 235*], Menteri membuat perintah yang berikut:

Nama dan permulaan kuat kuasa

1. (1) Perintah ini bolehlah dinamakan **Perintah Duti Kastam (Barang-Barang Berasal Dari Negeri-Negeri ASEAN) (Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Perjanjian Perdagangan Barangan ASEAN) (Pindaan) 2018**.

(2) Perintah ini mula berkuat kuasa pada 1 September 2018.

Pindaan Jadual Kedua

2. Perintah Duti Kastam (Barang-Barang Berasal Dari Negeri-Negeri ASEAN) (Tatanama Tarif Berharmonis ASEAN dan Perjanjian Perdagangan Barangan ASEAN) 2017 [*P.U. (A) 100/2017*] dipinda dalam Jadual Kedua —

(a) dalam Bab 16, dalam Nota Nasional, dengan memasukkan selepas perenggan 2 perenggan yang berikut:

“3. For the purpose of subheading 1604.20.30 00, the term “Fish ball” includes fish cake.”;

(b) berhubung dengan subkepala 2009.89.10 10, dalam ruang (3), dengan menggantikan perkataan “- - - Suitable for infants or young children” dengan perkataan “- - - - Suitable for infants or young children”;

(c) berhubung dengan subkepala 2009.89.10 90, dalam ruang (3), dengan menggantikan perkataan “- - - Other” dengan perkataan “- - - - Other”;

- (d) berhubung dengan subkepala 2403.19, dengan menggantikan subkepala 2403.19.20, 2403.19.20 10 dan 2403.19.20 90 dan butir-butir yang berhubungan dengan subkepala itu dengan butir-butir yang berikut:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	"2403.19.20 00	- - - Other manufactured tobacco for the manufacture of cigarettes	kg	5";

- (e) berhubung dengan subkepala 2403.99, dengan menggantikan subkepala 2403.99.90 00 dan butir-butir yang berhubungan dengannya dengan butir-butir yang berikut:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	"2403.99.90	- - - Other:		
	2403.99.90 10	- - - - Cut-rags	kg	5
	2403.99.90 90	- - - - Other	kg	5";

- (f) berhubung dengan subkepala 4403.99.10 69, dalam ruang (3), dengan menggantikan perkataan "Of Limpaga (Surian)" dengan perkataan "Of Laran";
- (g) berhubung dengan subkepala 4911.99, dengan menggantikan subkepala 4911.99.90 00 dan butir-butir yang berhubungan dengannya butir-butir yang berikut:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	4911.99.90	- - - Other:		
	4911.99.90 10	- - - - Printed matter which grants the right to access, install, reproduce or otherwise use software (including games), data, internet content (including in-game or in-application content) or services, or telecommunications services (including mobile service)	kg	0%
	4911.99.90 90	- - - - Other	kg	0% ”;

(h) dalam Bab 84, dalam Nota Nasional, dengan menggantikan perenggan 1 dengan perenggan yang berikut:

“1. For the purpose of subheading 8419.50.10 00, the term “cooling towers” as defined in the Malaysian Standard MS 2670, is a heat rejection device which extracts waste heat to the atmosphere through the cooling of a water stream to a lower temperature. The reduction of temperature is a result of two simultaneous processes. First, there is a simple exchange of sensible heat between the hot water and cold air. Second, and more important, is the evaporation of a portion of the hot water. The heat of evaporation of this portion is supplied by a decrease in the sensible heat of the main body of water, with a subsequent drop in its temperature.”; dan

(i) dalam Bab 87, dalam Nota Nasional—

(i) dalam subperenggan 1(ii), dengan menggantikan perkataan “wheel” dengan perkataan “both wheels”; dan

- (ii) dalam perenggan 2, dengan memasukkan selepas perkataan “8703” perkataan “, 8704”.

Dibuat 28 Ogos 2018

[SULIT KE.HT(96)515/11-2-1 Klt.3 Sk.15 (4); Perb. 0.9060/18 Jld. 34 (SK.8);
PN(PU2)338/XLVIII]

LIM GUAN ENG
Menteri Kewangan

[Akan dibentangkan di Dewan Rakyat menurut subseksyen 11(2) Akta Kastam 1967]

CUSTOMS ACT 1967

CUSTOMS DUTIES (GOODS OF ASEAN COUNTRIES ORIGIN) (ASEAN HARMONISED
TARIFF NOMENCLATURE AND ASEAN TRADE IN GOODS AGREEMENT) (AMENDMENT)
ORDER 2018

IN exercise of the powers conferred by subsection 11(1) of the Customs Act 1967 [*Act 235*], the Minister makes the following order:

Citation and commencement

1. (1) This order may be cited as the **Customs Duties (Goods of ASEAN Countries Origin) (ASEAN Harmonised Tariff Nomenclature and ASEAN Trade in Goods Agreement) (Amendment) Order 2018**.

(2) This Order comes into operation on 1 September 2018.

Amendment of Second Schedule

2. The Customs Duties (Goods of ASEAN Countries Origin) (ASEAN Harmonised Tariff Nomenclature and ASEAN Trade in Goods Agreement) Order 2017 [*P.U. (A) 100/2017*] is amended in the Second Schedule —

(a) in Chapter 16, in the National Notes, by inserting after paragraph 2 the following paragraph:

“3. For the purpose of subheading 1604.20.30 00, the term “Fish ball” includes fish cake.”;

(b) in relation to subheading 2009.89.10 10, in column (3), by substituting for the words “- - - Suitable for infants or young children” the words “- - - - Suitable for infants or young children”;

(c) in relation to subheading 2009.89.10 90, in column (3), by substituting for the words “- - - Other” the words “- - - - Other”;

(d) in relation to subheading 2403.19, by substituting for subheadings 2403.19.20, 2403.19.20 10 and 2403.19.20 90 and the particulars relating to the subheadings the following particulars:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	"2403.19.20 00	- - - Other manufactured tobacco for the manufacture of cigarettes	kg	5";

(e) in relation to subheading 2403.99, by substituting for subheading 2403.99.90 00 and the particulars relating to it the following particulars:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	"2403.99.90	- - - Other:		
	2403.99.90 10	- - - - Cut-rags	kg	5
	2403.99.90 90	- - - - Other	kg	5";

(f) in relation to subheading 4403.99.10 69, in column (3), by substituting for the words "Of Limpaga (Surian)" the words "Of Laran";

(g) in relation to subheading 4911.99, by substituting for subheading 4911.99.90 00 and the particulars relating to it the following particulars:

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	"4911.99.90	- - - Other:		
	4911.99.90 10	- - - - Printed matter which grants	kg	0%

<i>Heading</i>	<i>Subheading</i>	<i>Description</i>	<i>Unit of Quantity</i>	<i>Rate of Import Duty by % under ATIGA</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
	4911.99.90 90	the right to access, install, reproduce or otherwise use software (including games), data, internet content (including in-game or in-application content) or services, or telecommunications services (including mobile service) - - - - Other	kg	0% ”;

(h) in Chapter 84, in the National Notes, by substituting for paragraph 1 the following paragraph:

“1. For the purpose of subheading 8419.50.10 00, the term “cooling towers” as defined in the Malaysian Standard MS 2670, is a heat rejection device which extracts waste heat to the atmosphere through the cooling of a water stream to a lower temperature. The reduction of temperature is a result of two simultaneous processes. First, there is a simple exchange of sensible heat between the hot water and cold air. Second, and more important, is the evaporation of a portion of the hot water. The heat of evaporation of this portion is supplied by a decrease in the sensible heat of the main body of water, with a subsequent drop in its temperature.”; and

(i) in Chapter 87, in the National Notes—

(i) in subparagraph 1(ii), by substituting for the word “wheel” the words “both wheels”; and

(ii) in paragraph 2, by inserting after the word “8703” the words “, 8704”.

Made 28 August 2018

[SULIT KE.HT(96)515/11-2-1 Klt.3 Sk.15 (4); Perb. 0.9060/18]ld 34 (SK.8);

PN(PU2) 338/XLVIII]

LIM GUAN ENG
Minister of Finance

[To be laid before the Dewan Rakyat pursuant to subsection 11(2) of the Customs Act 1967]